

By removing last ن from Persian infinitives, we get the simple past of the verb such as from داشتن we get داشت (He/She had) and from دادن we get داد (He/She gave).

Each infinitive has its imperative called "امر". The present tense of action i.e. verb is formed from the imperative by adding personal terminations to it, as Infinitive داشتن (to have) has its imperative دار . By adding terminations to دار we get verbs of present tense (indefinite) as:

ہم نے پڑھا ہے کہ فارسی زبان کے مصادر کا آخری 'ن' کم کر دیں تو جو باقی رہتا ہے وہ ماضی مطلق ہوتا ہے جیسے داشتن سے 'داشت'۔ ہر مصدر کا ایک امر ہوتا ہے جیسے داشتن کا 'دار'۔ اس میں شناسہ لگانے سے زمانہ حال (غیر متعین) کے صیغے بنتے ہیں۔ دیکھیے:

I have.	دار + م - دارم
We have.	دار + یم - داریم
You have.	دار + ی - داری
You have (plural).	دار + ید - دارید
He/She has.	دار + د - دارد
They have.	دار + ند - دارند

م، یم، ی، ید، د، ند are personal terminations, also known as personal endings or شناسہ.

- ۱۔ من پول دارم I have money.
- ۲۔ ما کتاب فارسی داریم۔ We have Persian book.
- ۳۔ آیا تو یک نسخه گلستانِ سعدی داری؟ Do you have a copy of Gulistan-e-Sadi?
- ۴۔ آیا شما ماشین دارید؟ Do you have motor car?
- ۵۔ او یک کیف دارد۔ He/She has one bag.
- ۶۔ ایشان گلہا دارند۔ They have flowers.

Complete the following sentences of present tense:

مندرجہ ذیل زمانہ حال کے جملوں کو مکمل کیجیے:

I have a book.

من کتاب دارم

We have water.

ما آب

You have almond.

تو بادام

You have pomegranate.

شما انار

He has an apple.

او سیب

They have bread.

ایشان نان

مضارع Aorist

Aorist is a part of speech which expresses an indefinite clause indicating both present as well as future tense. It is formed by adding د to the imperative of an infinitive. For example infinitive رفتن has its imperative رَو. By adding د to it we get رَوَد, which means he may go. The letter د is replaced by personal endings according to person and number. Example: The infinitive آمدن has آی its present stem i.e. imperative. آید is its aorist or فعل مضارع. Thus we get آیم (I may come), آییم (we may come), آئی (you may come), آئید (you may come/plural), آید (he/she may come) and آیند (they may come). Generally به (ب) is added to the aorist. For example: بکند, بیاید, برود.

مضارع ایسا لفظ ہے جو یہ ظاہر نہیں کرتا کہ کام زمانہ حال کا ہے یا مستقبل کا۔ اس فعل سے زمانہ کا اظہار نہیں ہوتا۔ مثلاً مصدر رفتن (جانا) کا امر ہے رَو۔ اس میں د لگانے سے رَوَد بنتا ہے یعنی جاتا ہے۔ اس فقرے سے وقت کا تعین نہیں ہوتا کہ کس وقت یہ کام ہوتا ہے۔ اسی طرح مصدر آمدن (آنا) کا امر ہے آی۔ اس میں شناسہ د لگانے سے آید بنتا ہے۔ عموماً فعل مضارع میں به (ب) لگاتے ہیں۔ مثلاً کردن کا امر کن ہے۔ اس میں شناسہ لگانے سے کند فعل مضارع بنتا ہے۔ اس میں به (ب) لگانے سے بکند ہوتا ہے۔ اسی طرح برود، بیاید جیسے الفاظ بنتے ہیں۔

Present and Past stems of Infinitives

مادہ حال Present Stem		مادہ ماضی Past Stem		مصدر Infinitives	
Âie	آی	Âmad	آمد	To come	آمدن
Kun	کن	Kard	کرد	To do	کردن
Purs	پُرس	Purseed	پرسید	To ask	پرسیدن
Khar	خر	Khareed	خرید	To purchase	خریدن
Zan	زن	Zad	زد	To hit	زدن
Khur	خُور	Khurd	خورد	To eat	خوردن
Nawis	نویس	Nawisht	نوشت	To write	نوشتن
Nashin	نشین	Nashist	نشست	To sit	نشستن
Goi	گوی	Guft	گفت	To speak	گفتن
Farosh	فروش	Farokht	فروخت	To sell	فروختن
Sâz	ساز	Sâkht	ساخت	To make	ساختن
Bâzi kun	بازی کن	Bâzi Kard	بازی کرد	To play	بازی کردن
Dost dêr	دوست دار	Dost Dâst	دوست داشت	To like	دوست داشتن
Shau	شو	Shud	شد	To be	شدن
Kâr	کار	Kâst	کاشت	To cultivate	کاشتن

Imperatives (فعل امر)

Imperative is the word of command which is derived from the infinitive. The word of command is generally formed by adding the prefix ب to the present. The addressee may be either singular or plural.

→ (plural) بدهید (Give) - بده + ده (Present Stem) - ده (To give) دادن

(Plural) بروید (Go) (Singular), برو (Present Tense), - رو (To go) رفتن

Remember the Past stem and the Present stem of the infinitives given above.

درج بالا مصادر کے مادہ ماضی اور مادہ حال کو زبانی یاد کیجیے۔

Study the following sentences:

ان جملوں کا مطالعہ کیجیے :

- ۱۔ بیایں جا ، کتاب بیار ، درس بخوان۔
Come here, bring the book, read the lesson
- ۲۔ از کلاس بیرون بروید ، در میدان بازی بکنید
Go outside the class, play on the field.
- ۳۔ بیا برادر ، بنشین این جا ، چای بخور
Come here brother, Sit down here, have tea.

When the command is negative, instead of ب ; م or ن is added to the imperative.

- ۴۔ درس بخوان ، شور مکن۔
Read the lesson, don't make noise.
- ۵۔ راست بگوئید ، دروغ نگوئید۔
Tell the truth, do not tell lies.
- ۶۔ باران می بارد ، از خانه بیرون مرو۔
It is raining, do not go outside.

پرسش

Translate the following :

مندرجہ ذیل کا ترجمہ کیجیے :

- ۱۔ جواب بدہ۔
.....
- ۲۔ بیرون مبیں۔
.....
- ۳۔ ہیچ سوال پُرس۔
.....
- ۴۔ کارِ خوب بکنید۔
.....
- ۵۔ بازی مکن ، بخوان۔
.....
- ۶۔ ہیچ مگو۔
.....
- ۷۔ شور مکن۔
.....
- ۸۔ نامہ بنویس۔
.....

Study the following sentences:

مندرجہ ذیل جملوں کا مطالعہ کیجیے:

I am playing on the ground.

من در میدان بازی می کنم۔

We are playing in the garden.

ما در باغ بازی می کنیم۔

You are buying apples in the market.

تو در بازار سیب می خریدی۔

You are buying apples in the market.

شما در بازار سیب می خرید۔

He is making a table.

او میز می سازد۔

They are building a house.

ایشان خانہ می سازند۔

They are taking rest under the tree.

ایشان زیر درخت استراحت می کنند۔

I am not playing in the class.

من در کلاس بازی نمی کنم۔

We are not playing in the house.

ما در خانہ بازی نمی کنیم۔

Good that you do not tell lies.

خوب است کہ تو دروغ نمی گوئی۔

Good, you never tell lies.

آفرین! شما هیچ وقت دروغ نمی گوئید۔

He is not going to Mumbai.

او بہ ممبئی نمی رود۔

They are not going to cinema.

ایشان بہ سینما نمی روند۔

In the above sentences **می** is added before the verb to make the tense as present continuous. However at time **می** is also used to express the present indefinite tense.

زمانہ حال استمراری بنانے کے لیے فعل سے پہلے **می** کا استعمال کرتے ہیں۔ البتہ کہیں کہیں **می** زمانہ حال (غیر معین) کے

لیے بھی استعمال ہوتا ہے۔

Lie — دروغ

To play — بازی کردن

To take rest — استراحت کردن

(A) Translate into your mother tongue or English: (الف) اپنی مادری زبان یا انگریزی میں ترجمہ کیجیے:

- ۱۔ حامد بہ بازار می رود۔
- ۲۔ ایشان هیچ کار نمی کنند۔
- ۳۔ شما چه کار می کنید؟
- ۴۔ تو انار می فروشی۔ من انار می خرم۔
- ۵۔ من نامه می نویسم۔
- ۶۔ ما به مدرسه می رویم۔

(B) Write the tense of the following sentences: (ب) مندرجہ ذیل جملوں کے زمانے پہچانیے:

- ۱۔ احمد از بازار آمد۔ (.....)
- ۲۔ او به مدرسه می رود۔ (.....)
- ۳۔ فریده نان داشت۔ (.....)
- ۴۔ مادر اطاق استراحت می کنیم۔ (.....)

(C) Complete the following sentences in the Present tense:

(ج) زمانہ حال کا استعمال کر کے جملے مکمل کیجیے:

- ۱۔ تو سیب می (خوردن)
- ۲۔ شما شیر گرم می (نوشیدن)
- ۳۔ ما کتاب می (خواندن)
- ۴۔ ندا بر بیاض من می (نوشتن)
- ۵۔ من لباس نو می (دوختن)



A pair of eighteenth century Persian vases.